Lietas arhīva Nr. C-0636-17/5
ECLI:LV:TURT:2017:1002.C37063617.1.S

SPRIEDUMS
Latvijas Republikas vārdā

Tukumā 2017.gada 2.oktobrī

Tukuma rajona tiesa

šādā sastāvā: tiesnese I.Mudele rakstveida procesā

izskatīja civillietu Lindorff Oy, Somijas Republikas Uzņēmumu reģistra Nr.220.549, kuras vārdā Latvijas Republikā darbojas Lindorff Oy Latvijas filiāle maza apmēra prasībā par naudas piedziņu no /pers. A/.

Aprakstošā daļa

2017.gada 12.jūnijā Tukuma rajona tiesā saņemts Lindorff Oy, Somijas Republikas Uzņēmumu reģistra Nr.220.549, kuras vārdā Latvijas Republikā darbojas Lindorff Oy Latvijas filiāle (turpmāk prasītāja) prasības pieteikums maza apmēra prasībā par naudas piedziņu no /pers. A/ (turpmāk atbildētājs).

Prasības pieteikumā norādīts, ka 2011.gada 8.martā starp uzņēmumu akciju sabiedrība "GE Money" (pirms nosaukuma maiņas AS „RD /nosaukums A/") (turpmāk tekstā - Cedents) un Lindorff Oy Latvijas filiāle tika noslēgts Cesijas līgums, saskaņā ar kura nosacījumiem prasītāja ieguva prasījuma tiesības uz atbildētāja saistībām ar visām blakus tiesībām. Prasītājai tika cedēts prasījums pret atbildētāju, kas sastāv no pamatsummas parāda LVL 935,95 un procentu parāda LVL 250,83. Papildus šīm summām prasītāja atbilstoši Cesijas līguma 1.2.punktam ir izmantojusi savas tiesības aprēķināt līgumsodu un prasa arī līgumsoda samaksu par nokavētiem maksājumiem, kurus atbildētājam bija jāveic saskaņā ar Aizdevuma līguma noteikumiem un atmaksas grafiku. Atbildētāja un Cedenta starpā pastāv saistība, pienākums šo saistību abpusēji pildīt, kā arī prasīt izpildījumu, pamatojoties uz 2008.gada 26.jūlijā noslēgto Aizdevuma līgumu Nr.1121647364 (turpmāk tekstā Līgums). Cedents no savas puses līgumu ir izpildījis un ar Līguma noslēgšanas dienu izsniedzis atbildētājam naudas aizdevumu. Puses vienojās, ka līdz 2011.gada 5.augustam atbildētājs, saskaņā ar līgumā norādīto grafiku 36 mēnešu laikā veic atlikušās aizdevuma pamatsummas LVL 1000,00 un aizdevuma lietošanas procentu LVL 431,35 atmaksu prasītājai. Saskaņā ar līguma grafiku bija jāmaksā ikmēneša maksājums LVL 39,76. Ņemot vērā to, ka no 2014.gada 1.janvāra Latvijas Republikas nacionālā valūta ir *euro*, visas summas latos konvertētas *euro* piemērojot oficiālo kursu EUR 1 = LVL 0,702804. Atbildētājs savas saistības nav izpildījis pienācīgi. Atbildētājam, neveicot apmaksu, ir sācies nokavējums, un tā sekas, pamatojoties uz Līguma noteikumiem, paredz prasītajai tiesības aprēķināt un pieprasīt līgumsodu 10% apmērā no ikmēneša maksājuma neapmaksātās summas par katru ikmēneša maksājuma termiņa kavējumu. Prasītāja aprēķinājusi līgumsodu 10% no pamatparāda un sastāda 103,24 *euro*. Likumiskie procenti aprēķināti par laika periodu no 06.08.2011. līdz 18.05.2017. par 2082 kavējuma dienām 462,11 *euro*. Faktiski līdzšinējā atbildētāja bezdarbība liecina par to, ka viņš saistības pildīt labprātīgi nevēlas, tādējādi prasītāja ir spiesta savas tiesības aizsargāt tiesā. Pirms prasības celšanas tiesā prasītāja ir vērsusies pret atbildētāju ārpustiesas kārtībā, ar pieprasījumu samaksāt parādu, taču atbildētājs līdz pat šim brīdim nav veicis parāda samaksu.

Pamatojoties uz Civillikuma (saīsināti CL) 1., 1587., 1651, 1716., 1717., 1720., 1753., 1756., 1759., 1793., 1801., 1828., 1838., 1943.pantu, prasītāja lūdz piedzīt no atbildētāja galveno parādu 1331,74 *euro*, aizdevuma lietošanas procentus 356,90 *euro*, likumiskos procentus 462,11 *euro*, līgumsodu 103,24 *euro,* tiesas izdevumus – valsts nodevu 324,90 *euro*, ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 3,30 *euro*, kopā 2582,19 *euro*, kā arī noteikt prasītājai tiesības saņemt līdz sprieduma izpildei likumiskos 6% gadā.

Prasības pieteikumā prasītāja norādījusi, ka nevēlas, lai notiktu uzklausīšana tiesas sēdē.

2017.gada 20.jūnijā tiesa atbildētājam, saskaņā ar Civilprocesa likuma 250.^{21}panta pirmās daļas noteikumiem, nosūtīja uz atbildētāja deklarēto dzīvesvietu prasības pieteikumu kopā ar paskaidrojuma veidlapu, nosakot termiņu paskaidrojumu iesniegšanai līdz 2017.gada 20.jūlijam (lietas 26.lapa).

2017.gada 18.jūlijā Tukuma rajona tiesā saņemts atbildētāja paskaidrojums prasības pieteikumam maza apmēra prasībā par naudas piedziņu (lietas 27.-28.lapa). Paskaidrojumā atbildētājs norādījis, ka prasību neatzīst un, ka nevēlas, lai notiktu uzklausīšana tiesas sēdē.

Civilprocesa likuma 250.^{25}panta pirmā daļa nosaka ja tiesa neizskata lietu tiesas sēdē saskaņā ar šā likuma 250.^{26} pantu, lietu izskata rakstveida procesā, laikus paziņojot pusēm par datumu, kad tiesas kancelejā varēs saņemt sprieduma norakstu, kā arī informē par tiesas sastāvu, kas izskatīs lietu, un izskaidro tiesības pieteikt noraidījumu tiesnesim. Datums, kad sprieduma noraksts ir pieejams tiesas kancelejā, uzskatāms par sprieduma sastādīšanas datumu.

2017.gada 17.augustā pusēm nosūtīts tiesas paziņojums par rakstveida procesu 2017.gada 2.oktobrī (lietas 31.-32.lapa).

Saskaņā ar Civilprocesa likuma 250.^{22} panta pirmo daļu, pusēm izskaidrotas pušu procesuālās tiesības, puses ir informētas par tiesas sastāvu, kā arī izskaidrotas tiesības pieteikt noraidījumu tiesnesim.

Puses nav pieteikušas noraidījumu tiesnesei.

Motīvu daļa

Novērtējusi rakstveida pierādījumus un apsvērusi prasības pieteikumā norādītos argumentus, tiesa atzīst, ka prasība ir pamatota un apmierināma pilnībā.

Civilprocesa likuma 93.panta pirmā daļa nosaka, ka katrai pusei jāpierāda tie fakti, uz kuriem tā pamato savus prasījumus vai iebildumus. Prasītājam jāpierāda savu prasījumu pamatotība. Atbildētājam jāpierāda savu iebildumu pamatotība. Savukārt Civilprocesa likuma 96.panta piektā daļa nosaka, ka pusei nav jāpierāda fakti, kurus šajā likumā noteiktajā kārtībā nav apstrīdējusi otra puse.

Atbildētājs ir izmantojis savas Civilprocesa likuma 74.pantā paredzētās tiesības- sniedzis paskaidrojumu, kurā norādījis, ka prasību neatzīst. Atbildētājs nav norādījis iebildumus pret prasību un pamatojumu, kā arī nav iesniedzis pierādījumus, kas pamatotu, kādēļ prasība netiek atzīta.

Saskaņā ar Civillikuma 1402.pantu, saistību tiesības rodas vai nu no tiesiska darījuma, vai no neatļautas darbības, vai pēc likuma. Savukārt Civillikuma 1473.pants noteic, ka tiesiska

darījuma forma atkarājas no lietas dalībnieku ieskata, izņemot likumā tieši norādītus gadījumus.

Līgums plašākā nozīmē atbilstoši Civillikuma 1511.pantam ir ikkatra vairāku personu savstarpēja vienošanās par kādu tiesisku attiecību nodibināšanu, pārgrozīšanu vai izbeigšanu. Līgums šaurākā, šeit pieņemtā nozīmē ir vairāku personu savstarpējs ar vienošanos pamatots gribas izteikums, kura mērķis ir nodibināt saistību tiesību (1401.p.).

Aizdevuma fakts ir pierādīts ar 2008.gada 26.jūlijā starp akciju sabiedrību "GE Money" un /pers. A/ noslēgto aizdevuma līgumu Nr.1121647364 (lietas 8.-9.lapa). Līgumu atbildētājs pašrocīgi parakstījis, vienlaicīgi apliecinot, ka ar līgumu un tā klātpievienotajiem noteikumiem ir iepazinies un apņemas tos pildīt un viņš piekrīt, ka aizdevums, atskaitot komisijas maksu, tiek pārskaitīts uz viņa kontu Nr.LV86BATR0051A45635400.

Tiesai nav iesniegti nekādi pierādījumi, ka minētais aizdevuma līgums būtu apstrīdēts vai atcelts. Līdz ar to tas ir saistošs abām pusēm.

Ar maksājuma uzdevumu Nr.080726_00033 no 28.07.2008. pierādīts, ka aizdevumu LVL 990,00 AS "GE Money" pārskaitījusi uz atbildētāja kontu Nr.LV86BATR0051A45635400 (lietas 10.lapa).

No minētā līguma izrietošās prasības un tiesības ar visām pie tā piederīgām blakus prasībām, akciju sabiedrība "Ge Money" (cedents) cedējusi Lindorff Oy (cesionārs), kas pierādīts ar lietas materiāliem pievienoto 2011.gada 8.marta Cesijas līgumu un izrakstu no tā (lietas 11.-12.lapa).

Civillikuma 1793.panta 3.punkts noteic, ka prasījumi var pāriet no agrākā kreditora uz jaunu ar cesiju, kura notiek pēc tiesiska darījuma, vienalga, vai kreditors to noslēdzis uz likumiska pienākuma pamata, vai labprātīgi.

Saskaņā ar Civillikuma 1801.pantu cesijas līgumu starp prasījuma atdevēju kreditoru (cedentu) un to personu, kam to atdod (cesionāru), var noslēgt jebkādā formā. Parādnieka piekrišana, pret kuru prasījums vērsts, nav vajadzīga, un cesija ir spēkā, pat ja viņš neko par to nezina.

Tādejādi tiesa atzīt, ka prasītāja Lindorff Oy Latvijas filiāle ieguvusi prasījuma tiesības pret atbildētāju, kas izriet no 2008.gada 26.jūlijā starp AS „GE Money" un atbildētāju noslēgtā aizdevuma līguma.

Saskaņā ar Civillikuma 1587.pantu tiesīgi noslēgts līgums uzliek līdzējam pienākumu izpildīt apsolīto, un ne darījuma sevišķais smagums, ne arī vēlāk radušās izpildīšanas grūtības nedod vienai pusei tiesību atkāpties no līguma. Savukārt Civillikuma 1828.pants paredz, ka ja izpildījuma laiks ir noteikts, tad parādniekam tas jāievēro, negaidot sevišķu kreditora atgādinājumu.

Aizdevuma līguma papildus noteikumu 1.1.punktā noteikts, ka pēc līguma stāšanās spēkā aizņēmējs samaksā aizdevējam komisijas maksu, un, turpmāk saskaņā ar līgumā noteikto maksājumu grafiku, atmaksā aizdevējam ikmēneša maksājumus.

No Aizdevuma līguma papildus noteikumu 2.3.punkta izriet, ka aizņēmējs aizdevumu atmaksā, stingri ievērojot līgumā noteikto atmaksas kārtību un termiņus saskaņā ar maksājuma grafiku, un ne mazāk par maksājuma grafikā noteikto ikmēneša maksājuma summu. Savukārt no minētā līguma papildus noteikumu 4.1.punkta izriet, ka aizņēmēja pienākums ir maksāt aizdevuma ikmēneša maksājumus saskaņā ar līgumā noteikto atmaksas kārtību (grafiku).

No aizdevuma līguma maksājuma grafika redzams, ka atbildētājam no 2008.gada 5.septembra līdz 2011.gada 5.jūlijam ik mēnesi bija jāmaksā 56,57 *euro* (39,76 LVL) un 2011.gada 5.augustā pēdējais maksājums bija jāveic 56,56 *euro* (39,75 LVL) apmērā, tādā veidā atdodot aizdevumu 1422,87 *euro* (1000,00 LVL) un samaksājot procentus 613,76 *euro* (431,35 LVL).

No parāda aprēķina izriet, ka atbildētājs kopā atmaksājis 336,72 *euro*, kas novirzīti pamatsummas un līgumisko procentu dzēšanai. Pēdējais maksājums veikts 2009.gada 5.maijā 24,81 *euro* apmērā. Līdz ar to neatmaksātā aizdevuma pamatparāda summa ir 1331,74 *euro* (LVL 935,95).

2013.gada 9.jūlijā prasītāja nosūtījusi atbildētājam atkārtotu pieprasījumu, kurā norādīts atbildētāja parāda apmērs LVL 1447,82, lūdzot samaksāt līdz 2013.gada 19.jūlijam, norādot saistību neizpildes sekas (lietas 17.lapa).

2015.gada 6.jūlijā prasītāja nosūtījusi atbildētājam atkārtotu pieprasījumu, kurā norādīts atbildētāja parāda apmērs 2060,06 *euro*, lūdzot samaksāt līdz 2015.gada 16.jūlijam, norādot saistību neizpildes sekas (lietas 15.lapa).

Civillikuma 1425.pantam, katra saistība jāizpilda pilnā apmērā, un nevienu nevar piespiest apmierināties tikai ar kādas saistības daļas izpildījumu. Civillikuma 1590.pants noteic, ka katrai pusei ir pret otru prasības tiesība par līguma izpildīšanu.

Civillikuma 1838.pants noteic, ka samaksa izdarīta, jāpierāda tam, kas to apgalvo. Pierādīt samaksu var ar visiem atļautiem pierādījuma līdzekļiem, bet sevišķi ar rakstisku apliecinājumu jeb kvīti.

Lietā nav iegūti pierādījumi, ka atbildētājs savas saistības pret prasītāju būtu nokārtojis un parāda summu būtu pilnībā vai daļēji samaksājis. Līdz ar to tiesai nav iemeslu apšaubīt prasībā norādīto, ka no saņemtā aizdevuma nav samaksāts galvenais parāds 1331,74 *euro*.

Ņemot vērā iepriekšminēto tiesa atzīst, ka no atbildētāja prasītājas labā piedzenama parāda pamatsumma 1331,74 *euro*.

Prasītāja lūgusi piedzīt no atbildētāja līgumiskos procentus 356,90 *euro* par laika periodu no 2009.gada 6.jūnija līdz 2011.gada 6.aprīlim.

Civillikuma 1756.pants noteic, ka pienākums maksāt procentus pamatojas vai nu uz tiesisku darījumu, vai uz likumu.

Saskaņā ar Civillikuma 1757.pantu, nolīgstot procentus, jānoteic to apmērs. Savukārt Civillikuma 1946.panta pirmā daļa noteic, ka procenti par aizdevumu dodami tikai tad, ja tie bijuši tieši norunāti vai ja parādnieks pielaidis nokavējumu.

No aizdevuma līguma papildus noteikumu 2.2.punkta izriet, ka par aizdevuma izmantošanu aizņēmējs maksā aizdevējam procentus saskaņā ar līgumā noteikto likmi.

No aizdevuma līguma redzams, ka puses vienojušās par procentu gada likmi 25,00 % no atlikuma gadā.

Tiesa konstatē, ka prasītāja aprēķinājusi līgumiskos procentus par kredīta lietošanu 356,90 *euro* apmērā. Lietā nav iesniegti pierādījumi, kas dotu pamatu apšaubīt procentu apmēra aprēķina pamatotību. Atbildētājs, parakstot līgumu apņēmies samaksāt procentus par izmantoto aizdevuma limitu saskaņā ar noteikto procentu likmi, līdz ar to, tiesa atzīst par pierādītu atbildētāja pienākumu maksāt līgumiskos procentus 356,90 *euro* par laika periodu no 2009.gada 6.jūnija līdz 2011.gada 6.aprīlim.

Prasītāja lūgusi piedzīt no atbildētāja līgumsodu 103,24 *euro* apmērā par laika periodu no 2008.gada 6.decembra līdz 2011.gada 6.martam.

Civillikuma 1652.panta pirmās daļas 3.punktā noteikts, ka parādnieka nokavējums ar visām sekām iestājas pats no sevis, kad viņš palaidis garām termiņu, kas nolikts izpildīšanai vai nu ar līgumu vai pēc parašas. Savukārt Civillikuma 1662.pants paredz, ka nokavējums uzliek parādniekam pienākumu pilnā apmērā atlīdzināt kreditoram visus zaudējumus.

Saskaņā ar Civillikuma 1716.pantu *(redakcijā, kas bija spēkā līdz 2013.gada 31.decembrim)* līgumsods ir pametums, ko kāda persona uzņemas ciest sakarā ar savu saistību tajā gadījumā, ja viņa šo saistību neizpildītu vai izpildītu nepienācīgi.

Atbilstoši Civillikuma 1717.panta otrās daļas noteikumiem, līgumsoda apmēru noteic līdzēji, un tas nav aprobežots ar zaudējumu lielumu, kādi paredzami no līguma neizpildīšanas. Savukārt Civillikuma 1720.pants paredz kreditora tiesību prasīt kā līgumsodu, tā arī līguma izpildīšanu, ja tieši tā bijis norunāts vai līgumsods bijis norunāts ne tik daudz par neizpildīšanu vispār, kā par neizpildīšanu īstā laikā.

Saskaņā ar līguma 5.1.punktu gadījumā, ja aizņēmējs kavē līgumā noteiktos maksājumus, aizņēmējs maksā aizdevējam līgumsodu 10% apmērā no ikmēneša maksājuma neapmaksātās summas par katru ikmēneša maksājuma termiņa nokavējumu.

Tiesa secina, ka konkrētajā tiesiskajā situācijā atbildētājs Patērētāju tiesību aizsardzības likuma 1.panta 3.punkta izpratnē ir atzīstama par patērētāju. Tādējādi pušu starpā noslēgtā līguma noteikumi ir izvērtējami līgumslēdzēju pušu vienlīdzīguma un taisnīguma aspektā atbilstoši Patērētāju tiesību aizsardzības likumam.

Patērētāju tiesību aizsardzības likuma 6.panta trešās daļas 4.punkts noteic, ka par netaisnīgiem līguma noteikumiem uzskatāmi noteikumi, kas uzliek patērētājam, kurš neizpilda vai nepienācīgi izpilda līgumsaistības, neproporcionāli lielu līgumsodu vai citu kompensāciju par līgumsaistību neizpildi vai nepienācīgu izpildi salīdzinājumā ar līgumsaistību neizpildīšanas vai nepienācīgas izpildīšanas radīto zaudējumu vai ņemot vērā citus apstākļus.

No lietas materiāliem izriet, ka atbildētāja pieļautie saistību pārkāpumi, neveicot maksājumus aizdevuma līgumā noteiktā apmērā un termiņā, ir radījuši prasītājai tiesības uz līgumsoda saņemšanu.

Prasītājas aprēķinātā līgumsoda summa 103,24 *euro*, salīdzinājumā ar pamatparāda lielumu 1331,74 *euro*, ir vērtējams kā samērīgs, salīdzinot ar neizpildīšanas un nepienācīgās izpildīšanas radīto zaudējumu, attiecībā pret atbildētāju un viņa neizpildītajām saistībām. Tādējādi tiesas ieskatā 103,24 *euro* apmērā par laika periodu no 2008.gada 6.decembra līdz 2011.gada 6.martam, prasība daļā par līgumsoda piedziņu ir apmierināma.

Prasītāja lūgusi tiesu piedzīt no atbildētāja likumiskos nokavējuma procentus 462,11 *euro* apmērā par laika periodu no 2012.gada 6.augusta līdz 2017.gada 18.maijam.

Saskaņā ar Civillikuma 1753.pantu ar procentiem jāsaprot tā atlīdzība, kas dodama par kādas naudas summas vai citu atvietojamu lietu (844.p.) lietošanas atvēlējumu vai kavējumu, samērā ar viņu daudzumu un lietošanas ilgumu. Savukārt Civillikuma 1759.panta 1.punkta noteikumi noteic, ka procenti jāmaksā, arī bez noteiktas norunas, uz likuma pamata, par katra parāda samaksas nokavējumu, kaut arī parāds pats par sevi būtu bezprocentīgs; šādus procentus sauc par nokavējuma procentiem.

Atbilstoši Civillikuma 1765.panta pirmajai daļai procentu apmērs cieši jānosaka aktā vai darījumā. Ja tas nav darīts, kā arī tajā gadījumā, ja likums nosaka aprēķināt likumiskos procentus, tas ir, seši procenti no simta gadā.

Ņemot vērā minēto tiesa atzīst, ka no atbildētāja par labu prasītājai piedzenami likumiskie nokavējuma procenti par laika periodu no 2011.gada 6.augusta līdz 2017.gada 18.maijam 462,11 *euro* apmērā.

Civilprocesa likuma 195.pants nosaka, ka, taisot spriedumu par naudas piedziņu, tiesa rezolutīvajā daļā norāda prasījuma veidu un piedzenamo summu, atsevišķi uzrādot galveno parādu un procentus, laiku, par kādu procenti piespriesti, kā arī prasītāja tiesības par laiku līdz sprieduma izpildei (izsoles dienai) saņemt procentus, minot arī to apmēru, kā arī kredītiestādes nosaukumu un konta numuru, kurā veicama samaksa, ja tāds norādīts prasības pieteikumā.

Pamatojoties uz minēto, tiesa atzīst, ka nosakāmas prasītājas tiesības līdz sprieduma izpildei saņemt likumiskos 6% gadā no piespriestās, bet vēl nepiedzītās parāda summas, jo to paredz Civilprocesa likuma 195.pants, kā arī likumisko procentu maksāšanas pienākumu un to apmēru nosaka Civillikuma 1759., 1765.pants.

Civilprocesa likuma 41.panta pirmā daļa noteic, ka pusei, kuras labā taisīts spriedums, tiesa piespriež no otras puses visus tās samaksātos tiesas izdevumus.

Civilprocesa likuma 33.pants nosaka, ka tiesāšanās izdevumi ir tiesas izdevumi un ar lietas vešanu saistītie izdevumi. Tiesas izdevumi ir valsts nodeva, kancelejas nodeva, ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi. Civilprocesa likuma 39.panta pirmās daļas 5.punkts nosaka, ka ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi ir ar prasības pieteikuma noraksta un tiesas pavēstu piegādāšanu un izsniegšanu saistītie izdevumi.

Prasītāja, iesniedzot prasību, samaksājusi tiesas izdevumus šādā apmērā - valsts nodevu 324,90 *euro* un ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 3,30 *euro* (lietas 6.-7.lapa).

Tādējādi no atbildētāja prasītājas labā piedzenami tiesas izdevumi - samaksātā valsts nodeva 324,90 *euro* un ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi 3,30 *euro*.

Saskaņā ar Civilprocesa likuma 204.[1] pantu, taisot spriedumu par naudas summas piedziņu, par mantas atdošanu natūrā, par personu un mantas izlikšanu no telpām un par tiesāšanās izdevumu piedziņu, tiesa nosaka termiņu sprieduma labprātīgai izpildei, izņemot gadījumus, kad spriedums izpildāms nekavējoties. Sprieduma labprātīgas izpildes termiņš nedrīkst būt garāks par 10 dienām no sprieduma spēkā stāšanās dienas.

Tiesa atzīst, ka konkrētajā gadījumā atbildētājam nosakāms 10 dienu termiņš sprieduma labprātīgai izpildei.

Ievērojot Civilprocesa likuma 41.,190., 193., 195., 204.[1], 250.[25-27] pantu, tiesa

n o s p r i e d a

apmierināt pilnībā Lindorff Oy, Somijas Republikas Uzņēmumu reģistra Nr.220.549, kuras vārdā Latvijas Republikā darbojas Lindorff Oy Latvijas filiāle maza apmēra prasību par naudas piedziņu no /pers. A/.

Piedzīt no /pers. A/, personas kods /personas kods/, Lindorff Oy, Somijas Republikas Uzņēmumu reģistra Nr.220.549, kuras vārdā Latvijas Republikā darbojas Lindorff Oy Latvijas filiāle, reģ. Nr. /reģistrācijas numurs/, labā aizdevuma pamatsummu 1331,74 *euro*, aizdevuma lietošanas procentus 356,90 *euro* par laika periodu no 2009.gada 6.jūnija līdz 2011.gada 6.aprīlim, līgumsodu 103,24 *euro* apmērā par laika periodu no 2008.gada 6.decembra līdz 2011.gada 6.martam, likumiskos nokavējuma procentus 462,11 *euro* par laika periodu no 2012.gada 6.augusta līdz 2017.gada 18.maijam, valsts nodevu 324,90 *euro* un ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 3,30 *euro*, kopā 2582,19 *euro* (divi tūkstoši pieci simti astoņdesmit divi *euro* 19 centi).

Samaksa 2582,19 *euro* veicama ar pārskaitījumu uz Lindorff Oy Latvijas filiāles, reģ. Nr. /reģistrācijas numurs/, norēķinu kontu Nr. LV84NDEA0000081667899, Nordea Bank AB Latvijas filiālā, NDEALV2X.

Atzīt Lindorff Oy, Somijas Republikas Uzņēmumu reģistra Nr.220.549, kuras vārdā Latvijas Republikā darbojas Lindorff Oy Latvijas filiāle, reģ. Nr. /reģistrācijas numurs/, tiesības par laiku līdz sprieduma izpildei saņemt no /pers. A/, personas kods /personas kods/, 6% gadā no neatdotās pamatparāda summas.

Noteikt /pers. A/, personas kods /personas kods/, termiņu sprieduma labprātīgai izpildei 10 dienas no sprieduma spēkā stāšanās dienas.

Spriedumu var pārsūdzēt 20 dienu laikā no sprieduma sastādīšanas dienas - 2017.gada 2.oktobra, Zemgales apgabaltiesā, apelācijas sūdzību iesniedzot Tukuma rajona tiesā.

Tiesnese I.Mudele